

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Кафедра романской филологии



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научно-методической
и учебной работе

Е.И. Скафа

«17» апреля 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Научно-исследовательская работа (НИР) (рассредоточенная)

Направление подготовки: 45.04.01 Филология

Магистерская программа: Западноевропейская филология (французский язык).
Типологическое и сопоставительное языкознание

Программа подготовки: академическая магистратура

Квалификация: магистр

Форма обучения: очная

Донецк 2019

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета иностранных языков

Удинская А.Г.

«11» апреля 2019 г.

МП

Программа составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «03» ноября 2015 г. № 1299.

Программа учебной дисциплины **Научно-исследовательская работа (НИР) (рассредоточенная)** составлена на основе ГОС ВПО по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Донецкой Народной Республики от «20» апреля 2016 г. № 444, «Положения об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики», утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР 07 августа 2015 г. № 380 (с изменениями и дополнениями от 30 октября 2015 г. № 750), учебного плана по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденного Ученым Советом Университета от «2» апреля 2019 г., протокол № 3 и основной образовательной программы, утвержденной приказом ректора (№ 102/05 от «31» мая 2019 г.).

Разработчик: к.ф.н., доцент



Гапотченко Н.Е.

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры романской филологии
Протокол № 8 от «3» апреля 2019 г.

Заведующий кафедрой



Кремзикова С.Е.

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета иностранных языков
Протокол № 4 от «9» апреля 2019 г.

Председатель учебно-методической комиссии факультета



Бессонова О.Л.

1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

Производственная практика (научно-исследовательская работа (распределенная)) студентов-магистров призвана повысить уровень их научной подготовки и обеспечить выполнение дипломного исследования, является обязательной составной частью учебного процесса. Она направлена на завершение процесса формирования навыков научно-исследовательской, научно-методической и организационной работы, входящих в состав квалификационной характеристики выпускника по данной специальности. Производственная практика (научно-исследовательская работа (распределенная)) завершает процесс написания дипломного проекта и подготовку к его защите. По существу, результатом прохождения производственной практики является подготовка магистрами черновой вариант дипломной работы. Теоретической базой для этой практики являются знания студентов по всем общим и специальным теоретическим дисциплинам, предусмотренным учебным планом, а также информация, полученная на занятиях студенческого научного семинара.

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

<i>Характеристика учебной дисциплины</i>		
Направление подготовки	45.04.01 Филология	
Магистерская программа	Западноевропейская филология (французский язык). Типологическое и сопоставительное языкознание	
Программа подготовки	академическая магистратура	
Квалификация	магистр	
Количество содержательных модулей		
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы	вариативная	
Формы контроля (МК, экзамен, зачет)	Зачет	
Показатели	очная форма обучения	заочная форма обучения
Количество зачетных единиц (кредитов)	7,5	
Год подготовки	1,2	
Семестр		
Количество часов	270	
- лекционных		
- практических, семинарских		
- лабораторных		
- самостоятельной работы в т.ч. индивидуальное задание	270	
Недельное количество часов,		
в т.ч. аудиторных		

3. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Рабочая программа производственной практики (научно-исследовательской работы (рассредоточенной)) составлена в соответствии с государственными требованиями к содержанию и уровню подготовки выпускника по специальности 45.04.01 «Филология», в которых указано, что специалист должен:

- знать и уметь грамотно использовать в своей деятельности полученные теоретические знания и профессиональную лексику;
- уметь на научной основе организовать свой труд, владеть методами сбора, хранения и обработки информации, применяемыми в сфере его профессиональной деятельности, знать и использовать достижения информатики в своей области;
- ставить цель и формулировать задачи, связанные с реализацией профессиональных функций, уметь использовать для их решения методы изученных им наук;
- уметь планировать собственную деятельность, ориентироваться в специальной литературе;
- обладать необходимыми знаниями в области библиографии;
- обладать углубленными знаниями в сфере профессиональной специализации;
- владеть современной методологией и методикой решения профессиональных задач.

Цели производственной практики (научно-исследовательской работы (рассредоточенной)):

1. Проведение и первичное оформление результатов научного исследования, составляющего основу магистерской работы. До последнего дня практики должны быть написан и предоставлен руководителю текст магистерской работы в черновом варианте.
2. Подготовка фактического материала и аргументации для отчётов о работе, выполненной в ходе научно-исследовательской практики и всего периода дипломного исследования, для апробаций в форме сообщений на семинарах и конференциях, для обязательного написания статей по научному материалу магистерской работы и для предварительной защиты этой работы.
3. Использование периода практики в качестве специального этапа повышения уровня научной подготовки будущего специалиста:

3.1. расширение и углубление теоретических знаний в выбранной для магистерской работы области лингвистики, литературы или методики преподавания иностранных языков и знаний на стыке этих и других наук;

3.2. полное овладение методами научного исследования, вошедшими в круг методов, использованных в дипломной работе, а также освоение других методов исследования, характерных для соответствующей области научного знания;

3.3. расширение запаса методов логико-познавательной деятельности;

3.4. развитие научного стиля речи и мышления;

3.5. развитие теоретического мышления;

3.6. расширение научного и общего кругозора.

Задачи производственной практики (научно-исследовательской работы (рассредоточенной)):

1. Обсудить план работы, определить периодичность консультаций с руководителем практики (научным руководителем дипломного исследования) и других видов взаимодействия с ним на время практики.

2. Обсудить с руководителем ранее подготовленные материалы для магистерской работы, планы, гипотезы, графики, списки литературы. Определить необходимые пути их развития и описания.

3. Уточнить актуальность, замысел, цели и задачи исследования и ход систематизации соответствующей научной информации.

4. Определить творческую составляющую дипломной работы, то есть те возможные идеи, выводы, допущения и разработки, которые могут быть выдвинуты в процессе работы и составят её творческую (научную) новизну.

5. Основное время практики необходимо использовать для:

5.1. дополнительного сбора и обработки данных изучения соответствующего объекта исследования;

5.2. изучения научной литературы по теме исследования, её обработку в форме реферированного изложения, схем, таблиц, списков, ключевых терминов и т.п.;

5.3. осмысления и интерпретации полученных данных и собранной информации;

5.4. описания теоретических основ исследования, его хода, результатов и выводов, как по самому исследованию, так и по перспективам его продолжения;

5.5. оформления в первом варианте не менее 100% текста магистерской работы;

5.6. определения того, имеет ли работа такие важные интегративные качества как целостность, логичность, последовательность, соответствие гипотезы ходу и результатам исследования;

5.7. приступить к завершающему этапу подготовки магистерской работы, к предзащите на кафедре и перед Государственной экзаменационной комиссией.

Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины «Производственная практика (научно-исследовательская работа (рассредоточенная))» направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО РФ по направлению подготовки 45.04.01 Филология.

Выпускник, освоивший программу магистратуры, должен обладать следующими **общекультурными компетенциями (ОК):**

- способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу (ОК-1);
- готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3);
- способностью самостоятельно приобретать, в том числе с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности (ОК-4);

общепрофессиональными компетенциями (ОПК):

- способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (ОПК-3);
- способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии (ОПК-4);

профессиональными компетенциями (ПК), соответствующими виду (видам) профессиональной деятельности, на который (которые) ориентирована программа магистратуры:

научно-исследовательская деятельность:

- владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации (ПК-1);

- владением навыками квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности (ПК-2);
- подготовки и редактирования научных публикаций (ПК-3);

педагогическая деятельность:

- владением навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения, реализации учебных дисциплин (модулей) или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и дополнительных профессиональных программ для лиц, имеющих или получающих соответствующую квалификацию (ПК-6);
- рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям) (ПК-7);
- готовностью участвовать в организации научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и ДПО, в профориентационных мероприятиях со школьниками (ПК-8);

прикладная деятельность:

- способностью к созданию, редактированию, реферированию, систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля (ПК-10);
- готовностью к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства (ПК-11).

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ И ФОРМЫ ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Практике должны предшествовать следующие начальные этапы работы в направлении дипломного исследования:

1. Определение, уточнение и утверждение темы.
2. Составление плана (содержания) магистерской работы.
3. Составление списка основной литературы по проблематике дипломного исследования.
4. Изучение (конспектирование, реферирование и т.п.) основных работ по теме дипломного исследования.
5. Сбор эмпирического материала. Осуществление выборки исследуемого материала (Для методических работ: проведение эксперимента и/или опытной проверки исследуемого материала).
6. Консультации руководителя при выборе темы, обсуждении замысла исследования, составлении плана работы и списка литературы и т.п.

Если по каким-либо причинам некоторые из этих действий не были выполнены, они должны быть компенсированы в начальный период практики.

В первый день практики студенты, допущенные к практике, обязательно принимают участие в установочной конференции, где подробно раскрывается содержание данной программы преддипломной практики. В этот же день они встречаются со своими руководителями и начинают выполнение действий, предусмотренных данной программой.

Основная форма работы студента в период практики – самостоятельная работа в библиотеках. Основные методы этой работы: изучение научной литературы, её конспектирование, выписки, анализ исследуемого лингвистического материала и обработка его другими методами научных исследований, изученными на специальных лекциях и на занятиях студенческого научного семинара, описание результатов исследования, подготовка выводов и заключения.

На протяжении практики студент должен постоянно поддерживать контакт с научным руководителем. Время ежедневной работы специально не регламентируется, но оно должно быть сопоставимо с рабочим временем студента во время занятий и быть

достаточным, чтобы до конца практики могла быть предоставлена дипломная работа в объеме 100% конечного её текста.

В содержание производственной практики (научно-исследовательской работы (рассредоточенной)) студентов-магистров факультета иностранных языков входят следующие важные компоненты:

1. Теоретические знания студентов по соответствующим наукам: общему языкознанию и специальным ее разделам, к которым относится тема дипломного исследования, и по смежным с ней другим областям научного знания.
2. Практические навыки владения иностранными языками.
3. Методы научного исследования и методы логико-познавательной деятельности.
4. Данные, полученные в ходе дипломного исследования соответствующего материала.
5. Информация, полученная из научных, литературных, справочных, документальных и других источников.
6. Умение применять методы научного исследования, работать с научной и другой литературой.
7. Знание о структуре и ходе дипломного исследования, а также о порядке требованиях к его письменному оформлению.
8. Содержание консультаций с руководителем практики и, при необходимости, с другими специалистами в исследуемой области науки.

5. МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ (РАССРЕДОТОЧЕННОЙ))

Производственная практика проводится на выпускающих кафедрах факультета иностранных языков ДонНУ. Объектами данной практики являются преимущественно областная научная библиотека, библиотека ДонНУ, интернет-ресурсы, а также другие библиотеки г. Донецка. Объекты практики и руководители практики от соответствующих кафедр факультета определяются в приказе по университету.

6. РУКОВОДСТВО ПРАКТИКОЙ

Руководство производственной практикой (научно-исследовательской работой (рассредоточенной)) каждого студента согласно приказу по университету совершает преподаватель соответствующей кафедры, являющийся научным руководителем магистерской работы данного студента.

7. ТРЕБОВАНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ К СТУДЕНТАМ В ХОДЕ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ (РАССРЕДОТОЧЕННОЙ))

Для каждого студента научный руководитель составляет индивидуальный план работы в соответствии с темой дипломного сочинения. Этот план должен быть включен в дневник практики. План должен содержать конкретные сроки, задачи и место проведения практики. Во время практики студент ведет дневник, где ежедневно ведет записи о проделанной работе. По итогам практики представляет отчет о прохождении практики. Отчет должен содержать конкретное указание на знакомство с источниками и литературой, методику и результаты их изучения, черновой результат дипломного исследования. Отчет рассматривается и защищается на кафедре с учетом мнения научного руководителя. По итогам работы выставляется зачет и делается заключение о возможности допуска студента к защите квалификационной работы. Студент, прошедший практику, должен знать:

- основные теоретические школы и направления лингвистики, ознакомившись со специальной литературой (монографии, специализированные журналы, статьи, обзоры, рецензии) по теме магистерского исследования;

- основные достижения исследователей в изучении проблем, связанных с тематикой магистерской работы;

- характеристику объекта и предмета исследования, его методологическую основу;

- методику и правила организации исследований по своей теме;

- правила оформления научно-справочного аппарата, списка источников и литературы, приложений.

Студент, прошедший научно-исследовательскую практику, должен уметь:

- конспектировать и анализировать источники и научную литературу, формировать списки литературы;

- проводить исследования в соответствии со специальными методиками;

- оформлять результаты исследований в виде выводов по теме дипломного исследования;

- составлять отчеты по итогам практики.

Практика засчитывается при: предоставлении полного и логично построенного чернового варианта магистерской работы.

Права студента в период практики. В процессе прохождения практики студенты имеют право получать всю информацию, необходимую для выполнения индивидуального задания по практике, получать консультацию руководителя практики по выполнению задания, пользоваться учебно-методической базой выпускающей кафедры.

8. ОТЧЁТНОСТЬ ПО ИТОГАМ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ (НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ (РАССРЕДОТОЧЕННОЙ))

1. Предоставление студентом научному руководителю 100% текста магистерской работы (в черновом варианте).

2. Сообщение студента на студенческом научном семинаре.

3. Отчёт студента на заседании соответствующей кафедры.

4. Отчёт руководителя практики от факультета на заседании совета факультета.

5. Краткий письменный отчёт кафедр по итогам практики.

6. Предоставление в учебную часть ДонНУ письменного отчёта по итогам производственной практики (научно-исследовательской работы (рассредоточенной)) магистров.

9. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Шкала оценивания:

Сумма баллов по 100 балльной шкале	По шкале ECTS	По государственной шкале	Определение
90–100	A	«Отлично» (5)	отлично – отличное выполнение с незначительным количеством неточностей
80–89	B	«Хорошо» (4)	хорошо – в целом правильно выполненная работа с незначительным количеством ошибок (до 10%)

75–79	C		хорошо – в целом правильно выполненная работа с незначительным количеством ошибок (до 15%)
70–74	D	«Удовлетворительно» (3)	удовлетворительно – неплохо, но со значительным количеством недостатков
60–69	E		достаточно – выполнение удовлетворяет минимальные критерии
35–59	FX	«Неудовлетворительно» с возможностью повторной аттестации (2)	неудовлетворительно – надо поработать над тем, как получить положительную оценку

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Освоение дисциплины «Производственная практика (научно-исследовательская работа (рассредоточенная))» предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Межкафедральная учебная лаборатория «Кабинет иностранных языков». Используется для проведения лекционных, практических и лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 903: г. Донецк, пр. Гурова, 6). Аудитория укомплектована учебной мебелью на 30 посадочных мест, комплектом рабочего места преподавателя, доской магнитно-маркерной – 1 шт., мультимедийным проектором – 1 шт., устройством для обеспечения интерактивности мультимедийного проектора ePresenter – 1 шт., ноутбуком – 1 шт., нетбуком – 1 шт., принтером – 1 шт., телевизором – 1 шт., DVD – проигрывателем – 1 шт.

Читальный зал справочно-библиографической информационной работы используется в качестве помещения для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 102: г. Донецк, пр. Гурова, 6). Читальный зал укомплектован комплектом учебной мебели на 23 посадочных места, компьютером в комплекте (1 шт.).

Зал электронной информации используется в качестве помещения для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 104а: г. Донецк, пр. Гурова, 6). Зал укомплектован комплектом учебной мебели на 40 посадочных мест, компьютером в комплекте (14 шт.).

Читальный зал № 1 иностранной литературы используется в качестве помещения для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 103: г. Донецк, пр. Гурова, 6). Читальный зал укомплектован комплектом учебной мебели на 34 посадочных места, компьютером в комплекте (1 шт.).

Читальный зал № 2 гуманитарных наук используется в качестве помещения для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 46: г. Донецк, ул. Университетская, 22). Читальный зал укомплектован комплектом учебной мебели на 90 посадочных мест, компьютером в комплекте (2 шт.).

Читальный зал № 3 авторефератов и диссертаций используется в качестве помещения самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 106: г. Донецк, пр. Театральный, 13). Читальный зал укомплектован комплектом учебной мебели на 50 посадочных мест, компьютер в комплекте (2 шт.).

Читальный зал № 4 периодической литературы используется в качестве помещения для самостоятельной работы обучающихся (ауд. № 19: г. Донецк, ул. Университетская, 24).

Читальный зал укомплектован комплектом учебной мебели на 31 посадочное место, компьютером в комплекте (1 шт.).

11. РЕКОМЕНДОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

№ п/п	Наименование	Кол-во экземпляров в библиотеке ДонНУ	Наличие электронной версии в ЭБС
Основная литература			
1	[Электронный ресурс] / Сквозная программа практик / Под. ред. С.Е. Кремзиковой – Донецк: ДонНУ, 2018. Режим доступа: www.donnu.ru/sveden/education	-	+
Дополнительная литература			
1	Алефиренко, Н. Ф. Современные проблемы науки о языке: Учеб. Пособие / Н. Ф. Алефиренко. – М.: Флинта: Наука, 2005. – 416 с.	2	-
2	Алефиренко, Н. Ф. Теория языка: Ввод. курс / Н.Ф. Алефиренко. – М.: Academia, 2004. – 368 с.	10	-
3	Научно-исследовательская работа студентов в вузе : (обзор. и библиогр. информ.) / [сост.: Г. М. Тогузов и др.] ; Моск. ин-т нефти и газа им. И. М. Губкина. – Москва: Моск. ин-т нефти и газа, 1986. - 42 с.	1	-
4	Научно-исследовательская работа студентов / Н. Б. Москвина // Alma Mater (Вестник высшей школы): научный журнал. – Москва. – 2013, № 12. С. 13-18.	1	-
5	Новое в зарубежной лингвистике [Текст]: [сб.]. Вып. 25: Контрастивная лингвистика / сост. В. П. Нерознак ; общ. ред., вступ. ст. В. Г. Гака. - Москва: Прогресс, 1989. – 436 с.	1	-
6	Хроленко, А. Т. Теория языка: Учеб. пособие для студентов вузов филол. и гуманитар. профилей / А. Т. Хроленко, В. Д. Бондалетов ; Под ред. В. Д. Бондалетова. - М.: Флинта: Наука, 2004. - 512 с.	8	-
7	[Электронный ресурс] / Володин, В.М. Соответствие качества образования международным стандартам / В.М.Володин, Ю.Т.Шестопа, Н.Ю.Щетинина // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион.	-	+

	Общественные науки. – 2011. Режим доступа: https://cyberleninka.ru/		
--	--	--	--

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Библиотека ДонНУ. – Режим доступа : <http://library.donnu.ru/catalog>
2. Все для студента. – Режим доступа : <http://www.twirpx.com/library>
3. Bonjour de France. – Mode d'accès : <http://www.bonjourdefrance.com/>
4. Catalogue des journaux francophones. – Mode d'accès : http://www.portail.lettres.net/E_presse_et_publications.htm
5. CIEP. – Mode d'accès : <http://www.ciep.fr/>
6. Edufle. – Mode d'accès : <http://www.edufle.net/>
7. Euronews. – Mode d'accès: <http://fr.euronews.com/>
8. Le français dans le monde. – Mode d'accès : <http://www.fdlm.org/>
9. Le Point du FLE. – Mode d'accès : <http://www.lepointdufle.net>
10. Site de la chaîne de télévision TV5. – Mode d'accès : <http://www.tv5.org/>

13. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДОННУ № 46484614);
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДОННУ лицензия № 46472919);
3. Лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения: Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader.
4. Microsoft Visual Studio (лицензия программы DreamSpark для высших учебных заведений).

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена на заседании _____ с изменениями (без изменений) на 201____ год.

Протокол № ____ от “ ____ ” _____ 20__ г.

Зав. кафедрой

_____ Кремзикова С.Е.